



Crna Gora

Ministarstvo zdravlja

**INFORMACIJA O ZAKLJUČIVANJU OKVIRNOG UGOVORA IZMEĐU
GLOBALNOG FONDA ZA BORBU PROTIV SIDE, TUBERKULOZE I MALARIJE I
MINISTARSTVA ZDRAVLJA CRNE GORE**

Ministarstvo zdravlja ima već dugogodišnju kvalitetnu saradnju sa Globalnim fondom za borbu protiv side, tuberkuloze i malarije, koja predstavlja primjer dobre saradnje kroz pružanje podrške tokom godina u oblastima HIV/AIDS, TB, malarije, te smo iz tog razloga i pristupili potpisivanju Okvirnog ugovora.

Okvirni ugovor između Globalnog fonda za borbu protiv side, tuberkuloze i malarije i Ministarstva zdravlja Crne Gore predstavlja praktični okvir za saradnju u oblastima HIV/AIDS i tuberkuloze, s obzirom na to da je Globalni fond uspostavljen u januaru 2002. godine kao inovativna finansijska institucija u svrhu privlačenja i upravljanja finansijskim resursima na globalnom nivou i pružanja takvih resursa zemljama radi podrške nacionalnim i regionalnim programima kojima se obezbjeđuje prevencija, liječenje i njega lica s bolestima HIV/side, tuberkuloze i/ili malarije.

Okvirnim ugovorom je predviđeno da Globalni fond i Ministarstvo zdravlja, kojem se dodjeljuje grant, predviđaju sklapanje jedne ili više potvrda o grantu za implementaciju određenog programa (ili više njih) s relevantnim pojedinostima koje su navedene u svakoj takvoj potvrdi o grantu.

Nakon dobijanja granta, Ministarstvo zdravlja kojem se dodjeljuje grant treba da potvrdi svoju spremnost da implementira relevantne programske aktivnosti koristeći sredstva granta prema definisanim uslovima koji su navedeni u potvrdi o grantu.

Polazeći od Milenijumskih razvojnih ciljeva Ujedinjenih nacija, među kojima je borba protiv HIV/AIDS-a, malarije, tuberkuloze i drugih bolesti dobila odgovarajuće mjesto, Nacionalno koordinaciono tijelo je u prethodnom periodu već razvilo programe za HIV/AIDS i tuberkulozu, koje je finansirao Globalni fond za borbu protiv tih bolesti (GFATM).

Ministarstva zdravlja je 24. maja 2017. godine izrazilo interes za podršku Globalnog fonda za održavanje niske stope HIV-a u Crnoj Gori na način da ista sredstva budu usmjerena na preventivne servise u oblasti HIV/AIDS-a u okviru civilnog društva. Nadalje, Ministarstvo zdravlja je u skladu sa zahtjevima Globalnog fonda i uz tehničku podršku Fondacije za otvoreno društvo iz Njujorka i UNDP-a, a u partnerstvu sa civilnim sektorom, u 2017. godini razvilo mehanizam tzv. socijalnog ugovaranja usluga za angažovanje NVO-a u pružanju ovih usluga ključnim populacijama u riziku, pomoću kojeg se raspodjeljuju već postojeća izdvajanja u državnom budžetu od 125.000 eura godišnje za podršku preventivnim HIV/AIDS uslugama unutar civilnog društva, kao i obezbijedilo dodatnih 15% ulaganja Crne Gore u kofinansiranje ovih usluga za naredni trogodišnji period. Cijeli konsultativni proces je bio široko inkluzivan i participativan kroz komunikaciju i saradnju sa svim relevantnim institucijama u državi uključujući civilni sektor, u okviru Nacionalnog koordinacionog tijela (NKT) za AIDS i TB kao nezavisnog tijela, i Nacionalne multidisciplinarne komisije za HIV/AIDS kao savjetodavnog tijela Ministarstva zdravlja, uz konstantnu podršku Sekretarijata NKT-a.



Kao rezultat navedenog, Crna Gora odnosno Nacionalno koordinaciono tijelo (NKT) je predalo aplikaciju Globalnom fondu za dobijanje sredstava u iznosu 556.938 € za trogodišnji period podrške održivosti preventivnih servisa u oblasti HIV/AIDS-a u okviru nevladinog sektora, koja će se koristiti u periodu 2019-2021.g., za navedene svrhe, što će u velikoj mjeri pomoći naporima koje ulaže Ministarstvo zdravlja da se obezbijedi kontinuirana i održiva podrška preventivnim servisima na duži rok radi što efikasnijeg nacionalnog odgovora na HIV i održavanja niske stope HIV-a u Crnoj Gori.

Zaključivanjem Okvirnog ugovora između Globalnog fonda za borbu protiv side, tuberkuloze i malarije i Ministarstva zdravlja Crne Gore, od ključnog je značaja da zemlje ulažu u razvojne i održive sisteme za poboljšanje zdravstvenih rezultata. Kao što je navedeno u Strategiji Globalnog fonda "Investiranje u kraj epidemije ."

Prilog: Nacrt Okvirnog ugovora

PREDLOG ZAKLJUČAKA

1. Vlada Crne Gore je na sjednici od _____ 2018.godine usvojila Informaciju o zaključivanju Okvirnog ugovora između Globalnog fonda za borbu protiv side, tuberkuloze i malarije i Ministarstva zdravlja Crne Gore, sa tekstom Okvirnog ugovora.
2. Vlada Crne Gore ovlašćuje dr Kenana Hrapovića, ministar zdravlja, da u ime Crne Gore potpiše Okvirni ugovor iz tačke 1. ovog zaključka

Okvirni ugovor

između

Globalnog fonda
za borbu protiv side, tuberkuloze i malarije

i

Crne Gore

Dana _____

OKVIRNI UGOVOR

Ovaj **okvirni ugovor** („okvirni ugovor“), od _____ („datum stupanja na snagu“), sačinjen je od strane i između **Globalnog fonda za borbu protiv side, tuberkuloze i malarije** („Globalni fond“) i Crne Gore („subjekat kojem se dodjeljuje grant“) (Globalni fond i subjekat kojem se dodjeljuje grant u daljem tekstu zajedno se nazivaju „strane“ a pojedinačno „strana“).

S OBZIROM NA TO DA je Globalni fond uspostavljen u januaru 2002. godine kao inovativna finansijska institucija u svrhu privlačenja i upravljanja finansijskim resursima na globalnom nivou i pružanja takvih resursa zemljama radi podrške nacionalnim i regionalnim programima kojima se obezbjeđuje prevencija, liječenje i njega lica s bolestima HIV/side, tuberkuloze i/ili malarije; i

S OBZIROM NA TO DA su određena tijela subjekta kojem se dodjeljuje grant imenovana, ili se očekuje da budu imenovana, od strane relevantne zemlje ili regionalnog koordinacionog mehanizma (ili više njih) za implementaciju relevantnog programa (ili više njih) (kako je definisano Propisima Globalnog fonda o grantovima (iz 2014. godine)) u relevantnoj zemlji domaćinu (kako je definisano Propisima Globalnog fonda o grantovima (iz 2014. godine)) ili zemljama domaćinima;

SADA SU, STOGA, strane dogovorile kako slijedi:

ČLAN 1

PROPISI GLOBALNOG FONDA O GRANTOVIMA (IZ 2014. GODINE)

- 1.1 **Obuhvatanje pozivanjem.** Sve odredbe Propisa Globalnog fonda o grantovima (iz 2014. godine) koji su dostupni na internet stranici Globalnog fonda ovim se utvrđuju kao primjenljive na ovaj okvirni ugovor s istom snagom i dejstvom kao da su u potpunosti navedene u ovom ugovoru.
- 1.2 **Definisani pojmovi.** Gdjegod se koriste u ovom okvirnom ugovoru, pojmovi definisani u Propisima Globalnog fonda o grantovima (iz 2014. godine) imaju odgovarajuće značenje koje im je dato u tom dokumentu osim ako je ovim ugovorom izmijenjeno ili ako je drugačije uslovljeno kontekstom.

ČLAN 2

POTVRDA O GRANTOVIMA

2.1 Potvrde o grantovima.

- (1) Globalni fond i subjekat kojem se dodjeljuje grant predviđaju sklapanje jedne ili više potvrda o grantu za implementaciju određenog programa (ili više njih) u relevantnoj zemlji domaćinu ili zemljama domaćinima s relevantnim pojedinostima koje su navedene u svakoj takvoj potvrdi o grantu.
- (2) Prema svakoj potvrdi o grantu, ako je sklopljena, i prema uslovima odredaba tačkaka 3.2 i 3.3 Propisa Globalnog fonda o grantovima (iz 2014. godine), Globalni fond će potvrditi svoju spremnost da stavi na raspolaganje subjektu kojem se dodjeljuje grant, isključivo za potrebe programa i tokom trajanja perioda implementacije, određena sredstva granta pod onim uslovima koji su navedeni u takvoj potvrdi o grantu.

- (3) Prema svakoj potvrdi o grantu, ako je sklopljena, subjekat kojem se dodjeljuje grant će potvrditi svoju spremnost da implementira relevantne programske aktivnosti koristeći sredstva granta prema onim uslovima koji su navedeni u takvoj potvrdi o grantu.

- 2.2 **Nema oslanjanja niti obaveza.** Sklapanjem ovog okvirnog ugovora, Globalni fond nije obavezan da pripremi, izda ili potpiše bilo koju potvrdu o grantu osim ako, prema sopstvenom nahođenju, odluči da to učini, niti je Globalni fond odgovoran za bilo kakve štete, gubitke, troškove ili odgovornosti koje subjekat kojem se dodjeljuje grant ili bilo koji njegov glavni primalac, sekundarni primalac ili dobavljač stvarno pretrpi ili potencijalno može pretrpiti ili napravi kao posljedica toga što Globalni fond nije pripremio, izdao ili potpisao jednu ili više ili bilo koju konkretnu potvrdu o grantu prema ovom okvirnom ugovoru.

ČLAN 3 TUMAČENJE

- 3.1 **Nedosljednost.** Svaka pojedinačna potvrda o grantu podliježe odredbama ovog okvirnog ugovora. U slučaju bilo kakve nedosljednosti između bilo koje odredbe potvrde o grantu za neki program i odredbe ovog okvirnog ugovora, odredba potvrde o grantu ima prevagu u svrhe takvog programa (ali samo za njega).
- 3.2 **Jedinstven sporazum.** Sve potvrde o grantu izrađene su oslanjajući se na razumijevanje strana da ovaj okvirni ugovor zajedno sa svim potvrdama o grantu (uključujući sve naknade izmjene i dopune istih) čine jedinstveni sporazum između strana.

ČLAN 4 RAZNO

- 4.1 **Važenje nakon isteka.**
- (1) Za svaki program, smatraće se da se Globalni fond oslanjao na sve sporazume, izjave i ugovorne obaveze koje preuzme subjekat kojem se dodjeljuje grant (i ako ih ima, relevantni glavni primalac) u ugovoru o grantu i nastavljaju da važe i nakon potpisivanja i dostavljanja ugovora o grantu, bez obzira na bilo koju istragu ili procjenu koju izvrši Globalni fond ili neka druga treća strana u njegovo ime prije potpisivanja i dostavljanja ugovora o grantu ili bez obzira na to da je Globalni fond možda imao obavještenje ili saznanje o bilo kojoj činjenici ili netačnom predstavljanju ili garanciji u bilo kojem trenutku tokom perioda implementacije, i biće i dalje na punoj snazi i dejstvu do kraja takvog perioda implementacije.
- (2) Za svaki program, tačke 1.1, 1.2, 2.2, 3.1, 3.2, i 4.1 do 4.3 ovog okvirnog ugovora, i tačke 1.3, 2.1 do 2.4, 3.1, 3.3(3), 3.4 do 3.6, 4.2, 4.3(4), 4.4(2), 5.2, 6.4(2), 6.5, 6.6, 7.1, 7.5, 7.6, 10.3, 10.4, i članovi 11 i 12 Propisa Globalnog fonda o grantovima (iz 2014. godine) važe i nakon isteka perioda implementacije ili ranijeg raskida ugovora o grantu.
- (3) Za svaki program, istek perioda implementacije ili bilo kakav raniji raskid ugovora o grantu, iz bilo kojeg razloga, ne utiče na prava ili obaveze koje nastanu ili i dalje važe za bilo koju stranu prije takvog isteka ili ranijeg raskida.
- 4.2 **Mjerodavno pravo.** Za svaki program, relevantni ugovor o grantu uređen je UNIDROIT-ovim Principima međunarodnih trgovačkih ugovora (iz 2004. godine).

4.3 Obavještenja.

- (1) Svako obavještenje prema okvirnom ugovoru ili bilo kojoj potvrdi o grantu koje da bilo koja strana drugoj strani („obavještenje“) mora biti dato u pisanom obliku i dostavljeno lično ili putem pošte s potvrdom o slanju ili preporučene pošiljke (s unaprijed plaćenom poštarinom), međunarodnim kurirom, putem faksimila, ili sistema elektronskih poruka na relevantnu adresu i/ili broj koji je naveden u daljem tekstu, ili na onu adresu (adrese) i/ili broj (brojeve) koje bilo koja strana odredi pisanim obavještenjem drugoj strani u skladu s ovom tačkom:
- (a) ako je za pitanje koje se tiče određenog programa, na relevantnu adresu i/ili broj koji je naveden u relevantnoj potvrdi o grantu; i
- (b) ako je za pitanje koje se tiče ovog okvirnog ugovora uopšteno ili ako ima potencijalni uticaj na više od jednog programa prema ovom okvirnom ugovoru, na relevantnu adresu i/ili broj naveden u daljem tekstu, ili na onu drugu adresu (adrese) i/ili broj (brojeve) koje bilo koja strana odredi pisanim obavještenjem drugoj strani u skladu s ovom tačkom:

Za Globalni fond:

Globalni fond za borbu protiv side, tuberkuloze i malarije
Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Ženeva, Švajcarska

Prima: Mark Edington
Rukovodilac sektora za upravljanje grantovima
Telefon:
Faksimil:
E-mail:

Za subjekta kojem se dodjeljuje grant:

[puni naziv tijela koje potpisuje]
[adresa]

Prima: [ime i prezime]
[funkcija][ministarstvo/sektor]
Telefon:
Faksimil:
E-mail:

- (2) Smatraće se da je svako obavještenje propisno dato (a) kada dostava strani koja prima bude izvršena ako se dostavlja lično ili putem međunarodnog kurira, (b) po prijemu ako je dostavljeno preporučenom poštom ili pošiljkom s potvrdom slanja, s unaprijed plaćenom poštarinom, (c) po potvrdi uspješnog prenosa ako se šalje putem faksimila, i (d) kada je uspješno poslato preko sistema elektronskih poruka, pod uslovom da se nakon toga šalje original takvog obavještenja putem međunarodnog kurira ili putem preporučene pošte ili pošte s potvrdom slanja, s unaprijed plaćenom poštarinom,
- (3) U slučaju bilo kakve komunikacije Globalnom fondu preko LFA-a koja bude potrebna prema relevantnom ugovoru o grantu, subjekat kojem se dodjeljuje grant ili relevantni glavni primalac koji postupa u ime subjekta kojem se dodjeljuje grant podnosi takvu komunikaciju predstavniku LFA-a čiji su podaci

navedeni u potvrdi o grantu, prema principu sličnom onome koji je opisan u podstavu (2) ove tačke.

- (4) Sva komunikacija prema relevantnom ugovoru o grantu mora biti na engleskom jeziku uz kopiju za relevantni CCM ili, prema slučaju, RCM ili RO.

4.4 **Primjerci; dostava putem faksimila ili sistema elektronskih poruka.** Ovaj okvirni ugovor i sve potvrde o grantu mogu biti potpisani u jedan ili više identičnih primjeraka, a svi oni čine jedan isti ugovor kao da su strane potpisale isti dokument. Ovaj okvirni ugovor i sve potvrde o grantu mogu takođe biti potpisani i dostavljeni prenosom putem faksimila ili sistema elektronskih poruka, i takav potpis i dostava imaju istu snagu i dejstvo kao originalni dokument s originalnim potpisima.

4.5 **Datum stupanja na snagu.** Ovaj okvirni ugovor stupa na snagu na datum kada posljednja strana koja potpisuje potpiše ovaj okvirni ugovor.

KAO POTVRDU GORENAVEDENOG, strane su potpisale ovaj okvirni ugovor i dostavile ga preko svojih propisno ovlašćenih predstavnika na datum stupanja na snagu.

**Globalni fond
za borbu protiv side, tuberkuloze i malarije**

Crna Gora

Potpisao: _____
Ime i
prezime:
Funkcija:
Datum:

Potpisao: _____
Ime i
prezime:
Funkcija:
Datum:

Framework Agreement

between

The Global Fund
to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

and

Montenegro

Dated as of _____

FRAMEWORK AGREEMENT

This **Framework Agreement** (the “Framework Agreement”), dated as of _____ (the “Effective Date”), is made by and between **The Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria** (the “Global Fund”) and Montenegro (the “Grantee”) (the Global Fund and the Grantee hereinafter referred to collectively as the “Parties” and individually each a “Party”).

WHEREAS, the Global Fund was established in January 2002 as an innovative financing institution for the purpose of attracting and managing financial resources globally as well as providing such resources to countries to support national and regional programs that prevent, treat and care for people with the diseases of HIV/AIDS, tuberculosis and/or malaria; and

WHEREAS, certain entities of the Grantee [have/has] been, or [are/is] expected to be, nominated by relevant country or regional coordinating mechanism(s) to implement relevant Program(s) (as defined in the Global Fund Grant Regulations (2014)) in relevant Host Country (as defined in the Global Fund Grant Regulations (2014)) or Host Countries;

NOW, THEREFORE, the Parties agree as follows:

ARTICLE 1 THE GLOBAL FUND GRANT REGULATIONS (2014)

- 1.1 **Incorporation by Reference.** All the provisions of the Global Fund Grant Regulations (2014) available at the Global Fund’s Internet site are hereby made applicable to this Framework Agreement with the same force and effect as if they were fully set forth herein.
- 1.2 **Defined Terms.** Wherever used in this Framework Agreement, the terms defined in the Global Fund Grant Regulations (2014) shall have the respective meanings set forth therein unless modified herein or the context requires otherwise.

ARTICLE 2 CONFIRMATION OF GRANTS

- 2.1 **Grant Confirmations.**
 - (1) The Global Fund and the Grantee anticipate entering into one or more Grant Confirmations for implementing certain Program(s) in the relevant Host Country or Host Countries with relevant details set forth in each such Grant Confirmation.
 - (2) Under each Grant Confirmation, if entered into, and subject to the provisions of Sections 3.2 and 3.3 of the Global Fund Grant Regulations (2014), the Global Fund will confirm its willingness to make available to the Grantee, for the sole purpose of the Program and for the duration of the Implementation Period, certain Grant Funds on such terms and conditions as specified in such Grant Confirmation.
 - (3) Under each Grant Confirmation, if entered into, the Grantee will confirm its readiness to implement relevant Program Activities using Grant Funds under such terms and conditions as specified in such Grant Confirmation.
- 2.2 **No Reliance or Obligations.** By entering into this Framework Agreement, the Global Fund is not obliged to prepare, issue or execute any Grant Confirmation unless it, at its sole discretion, decides to do so, nor is the Global Fund liable for any

damages, loss, costs or liability that the Grantee or any of its Principal Recipients, Sub-recipients or Suppliers actually or may potentially suffer or incur as a result of the Global Fund not preparing, issuing or executing one or more or any particular Grant Confirmation under this Framework Agreement.

ARTICLE 3 INTERPRETATION

- 3.1 **Inconsistency.** Each and every Grant Confirmation is subject to the provisions of this Framework Agreement. In the event of any inconsistency between any provision of the Grant Confirmation for a Program and a provision of this Framework Agreement, the provision of the Grant Confirmation shall prevail for the purpose of (but only to the extent of) such Program.
- 3.2 **Single Agreement.** All Grant Confirmations are made in reliance on the Parties' understanding that this Framework Agreement together with all Grant Confirmations (including any and all subsequent amendments thereto) form a single agreement between the Parties.

ARTICLE 4 MISCELLANEOUS

- 4.1 **Survival.**
- (1) For each Program, all agreements, representations and covenants made by the Grantee (and if any, by the relevant Principal Recipient) in the Grant Agreement shall be considered to have been relied upon by the Global Fund and shall survive the execution and delivery of the Grant Agreement, regardless of any investigation or assessment made by the Global Fund or by other third party on its behalf prior to the execution and delivery of the Grant Agreement or notwithstanding that the Global Fund may have had notice or knowledge of any fact or incorrect representation or warranty at any time during the Implementation Period, and shall continue in full force and effect until the end of such Implementation Period.
 - (2) For each Program, Sections 1.1, 1.2, 2.2, 3.1, 3.2, and 4.1 to 4.3 of this Framework Agreement, and Sections 1.3, 2.1 to 2.4, 3.1, 3.3(3), 3.4 to 3.6, 4.2, 4.3(4), 4.4(2), 5.2, 6.4(2), 6.5, 6.6, 7.1, 7.5, 7.6, 10.3, 10.4, and Articles 11 and 12 of the Global Fund Grant Regulations (2014) shall survive the expiry of the Implementation Period or early termination of the Grant Agreement.
 - (3) For each Program, the expiry of the Implementation Period or any early termination of the Grant Agreement, for whatever reason, shall not affect any rights or obligations accrued or subsisting to either Party prior to such expiry or early termination.
- 4.2 **Governing law.** For each Program, the relevant Grant Agreement shall be governed by the UNIDROIT Principles of International Commercial Contracts (2004).
- 4.3 **Notices.**
- (1) Any notice under the Framework Agreement or any Grant Confirmation given by one Party to the other Party (the "Notice") shall be made in writing and delivered personally or by certified or registered mail (postage prepaid), by international courier, by fax, or by electronic messaging system to the relevant address and/or number described below, or to such other address(es)

and/or number(s) as any Party may designate by written notice to the other Party in accordance with this Section:

- (a) if for a matter concerning a specific Program, to the relevant address and/or number set forth in the relevant Grant Confirmation; and
- (b) if for a matter concerning this Framework Agreement in general or having potential impact on more than one Program under this Framework Agreement, to the relevant address and/or number set forth below, or to such other address(es) and/or number(s) as any Party may designate by written notice to the other Party in accordance with this Section:

For the Global Fund:

The Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria
Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland

Attention: Mark Edington
Head, Grant Management Division

Telephone:

Facsimile:

Email:

For the Grantee:

[full name of the signing entity]

[address]

Attention: *[Name]*
[Title][Ministry/Division]

Telephone:

Facsimile:

Email:

- (2) Any Notice shall be deemed to have been duly given (a) when delivery to the receiving Party is complete if delivered in person or via international courier, (b) upon receipt if delivered by registered or certified mail, postage prepaid, (c) upon confirmation of successful transmission if sent by facsimile, and (d) when successfully sent if effected through electronically messaging system, provided that it is followed by transmittal of the original of such Notice via international courier or by registered or certified mail, postage prepaid.
- (3) In the case of any communication to the Global Fund through the LFA as may be required under the relevant Grant Agreement, the Grantee or the relevant Principal Recipient acting on behalf of the Grantee shall submit such communication to the LFA representative whose details are set forth in the Grant Confirmation, following a principle similar to that described in subparagraph (2) of this Section above.
- (4) All communications under the relevant Grant Agreement shall be in English with a copy to the relevant CCM or, as the case may be, RCM or RO.

4.4 Counterparts; Delivery through Facsimile or Electronic Messaging System.
This Framework Agreement and all Grant Confirmations may be executed in one or more identical counterparts, all of which shall constitute one and the same

agreement as if the Parties had signed the same document. This Framework Agreement and all Grant Confirmations may also be signed and delivered by facsimile transmission or by electronic messaging system, and such signature and delivery shall have the same force and effect as an original document with original signatures.

- 4.5 **Effective Date.** This Framework Agreement shall become effective on the date when the last Party to sign has executed this Framework Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have caused this Framework Agreement to be executed and delivered by their respective duly authorized representatives as of the Effective Date.

**The Global Fund
to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria**

Montenegro

By: _____

Name:

Title:

Date:

By: _____

Name:

Title:

Date:

Potvrda o grantu

1. Ova **Potvrda o grantu** sačinjena je i zaključena od strane **Globalnog fonda za borbu protiv side, tuberkuloze i malarije** („Globalni fond“) i [●] („Glavnog primaoca“ ili „Subjekta kojem se dodjeljuje grant“) u ime Crne Gore („Subjektat kojem se dodjeljuje grant“), na datum posljednjeg potpisa datog u daljem tekstu i s dejstvom od datuma početka Perioda implementacije (kako je definisano u daljem tekstu), u skladu s Okvirnim ugovorom, od dana [unijeti datum], s povremenim izmjenama i dopunama („Okvirni ugovor“), između Globalnog fonda i Subjekta kojem se dodjeljuje grant, za implementaciju Programa koji je naveden u ovom dokumentu.
2. **Jedinstveni sporazum.** Ova Potvrda o grantu, zajedno s integrisanim opisom granta koji je priložen uz ovaj dokument kao Prilog I, navode se odredbe (uključujući bez ograničenja politike, izjave, ugovorne obaveze, Programske aktivnosti, Programski budžet, okvir učinka, i povezani aranžmani za implementaciju) koje važe za Program, i čini dio Ugovora o grantu. Svaki pojam koji je naveden velikim početnim slovom a nije definisan u ovoj Potvrdi o grantu ima značenje koje mu je pripisano u Okvirnom ugovoru (uključujući Propise Globalnog fonda o grantovima (iz 2014), dostupne na <http://www.theglobalfund.org/GrantRegulations>). U slučaju bilo kakve nedosljednosti između ove Potvrde o grantu i Okvirnog ugovora (uključujući Propise Globalnog fonda o grantovima (iz 2014. godine)), odredbe ove Potvrde o grantu imaju prevagu osim ako je izričito drugačije predviđeno u Okvirnom ugovoru.
3. **Informacije o grantu.** Globalni fond i Subjektat kojem se dodjeljuje grant ovim potvrđuju sljedeće:

3.1.	Zemlja ili region domaćin:	Crna Gora
3.2.	Komponenta bolesti:	HIV/sida
3.3.	Naziv programa:	
3.4.	Naziv granta:	
3.5.	GA broj:	
3.6.	Sredstva granta:	Do iznosa [●] EUR ili njegovog ekvivalenta u drugim valutama
3.7.	Period implementacije:	Od [●] do [●] (uključujući)
3.8.	Glavni primalac:	
3.9.	Fiskalna godina:	[●] so [●]
3.10.	Lokalni agent za fond:	
3.11.	Kontakt za Globalni fond:	Globalni fond za borbu protiv side, tuberkuloze i malarije

		Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Ženeva, Švajcarska Prima Dumitru Laticevschi Regionalni menadžer Odsjek za upravljanje grantovima Telefone: +41 58 791 1700 Faksimil: +41 58 791 1701 E-mail: dimitru.laticevschi@theglobalfund.org
--	--	--

4. **Politike**. Subjekat kojem se dodjeljuje grant mora preduzeti i stara se da glavni primalac preduzme sve odgovarajuće i neophodne mjere radi usklađenosti sa (1) Smjernicama Globalnog fonda za utvrđivanje budžeta za grantove (iz 2017. godine, s povremenim izmjenama i dopunama), (2) Vodičem za zdravstvene proizvode (iz 2017. godine, s povremenim izmjenama i dopunama), i (3) svim drugim politikama, procedurama, propisima i smjernicama, koje Globalni fond povremeno saopšti u pisanom obliku Subjektu kojem se dodjeljuje grant i Glavnom primaocu.
5. **Izjave**. Pored izjava koje su date u Okvirnom ugovoru (uključujući Propise Globalnog fonda o grantovima (iz 2014. godine)), Glavni primalac ovim izjavljuje da Glavni primalac ima svu neophodnu moć, da je propisno ovlašten ili da je pribavio sve neophodne saglasnosti, odobrenja i ovlaštenja da potpiše i dostavi ovu Potvrdu o grantu i da izvrši sve obaveze u ime Subjekta kojem se dodjeljuje grant prema ovoj Potvrdi o grantu. Potpisivanjem, dostavljanjem i izvršenjem ove Potvrde o grantu od strane Glavnog primaoca u ime Subjekta kojem se dodjeljuje grant ne krši se niti je u suprotnosti s bilo kojim važećim zakonom, odredbom osnivačkih dokumenata Subjekta kojem se dodjeljuje grant i Glavnog primaoca, bilo kojom naredbom ili presudom bilo kojeg suda ili nadležnog organa, ili bilo kojim ugovornim ograničenjem koje je obavezujuće ili utiče na Subjekta kojem se dodjeljuje grant ili Glavnog primaoca.
6. **Ugovorne obaveze**. Globalni fond i Subjekat kojem se dodjeljuje grant dalje su dogovorili da:

[UTVRDITI]

[Slijedi stranica s potpisima.]

KAO POTVRDU GORENAVEDENOG, Globalni fond i Glavni primalac potpisali su ovu Potvrdu o grantu i dostavili je preko svojih propisno ovlašćenih predstavnika na njihov datum potpisivanja naveden u daljem tekstu.

**Globalni fond za borbu protiv side, tuberkuloze [•]
i malarije** u ime Crne Gore

Potpisao: _____

Potpisao: _____

Ime i
prezime: Mark Edington

Ime i
prezime: [•]

Funkcija: Rukovodilac sektora za upravljanje
grantovima

Funkcija: [•]

Datum:

Datum:

Potvrdio

Potpisao: _____

Ime i
prezime: [•]

Funkcija: [•] Koordinacionog mehanizma na nivou zemlje za
Crnu Goru

Datum:

Potpisao: _____

Ime i
prezime:

Funkcija: Predstavnik civilnog društva Crne Gore

Datum:

Prilog I

Integrirani opis granta

Zemlja:	Crna Gora
Naziv programa:	
Naziv granta:	
GA broj:	
Komponenta bolesti:	HIV/sida
Glavni primalac:	

A. OPIS PROGRAMA

1. Osnovne informacije i obrazloženje Programa
2. Ciljevi, strategije i aktivnosti
3. Ciljna grupa/korisnici

B. OKVIR UČINKA

Dat u prilogu.

C. SIŽE BUDŽETA

Dat u prilogu.

Grant Confirmation

1. This **Grant Confirmation** is made and entered into by **the Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria** (the "Global Fund") and [●] (the "Principal Recipient" or the "Grantee") on behalf of Montenegro (the "Grantee"), as of the date of the last signature below and effective as of the start date of the Implementation Period (as defined below), pursuant to the Framework Agreement, dated as of [insert date], as amended and supplemented from time to time (the "Framework Agreement"), between the Global Fund and the Grantee, to implement the Program set forth herein..
2. **Single Agreement.** This Grant Confirmation, together with the Integrated Grant Description attached hereto as Schedule I, sets forth the provisions (including, without limitation, policies, representations, covenants, Program Activities, Program budget, performance framework, and related implementation arrangements) applicable to the Program, and forms part of the Grant Agreement. Each capitalized term used but not defined in this Grant Confirmation shall have the meaning ascribed to such term in the Framework Agreement (including the Global Fund Grant Regulations (2014), available at <http://www.theglobalfund.org/GrantRegulations>). In the event of any inconsistency between this Grant Confirmation and the Framework Agreement (including the Global Fund Grant Regulations (2014)), the provisions of this Grant Confirmation shall govern unless expressly provided for otherwise in the Framework Agreement.
3. **Grant Information.** The Global Fund and the Grantee hereby confirm the following:

3.1.	Host Country or Region:	Montenegro
3.2.	Disease Component:	HIV/AIDS
3.3.	Program Title:	
3.4.	Grant Name:	
3.5.	GA Number:	
3.6.	Grant Funds:	Up to the amount EUR [●] or its equivalent in other currencies
3.7.	Implementation Period:	From [●] to [●] (inclusive)
3.8.	Principal Recipient:	
3.9.	Fiscal Year:	[●] to [●]
3.10.	Local Fund Agent:	
3.11.	Global Fund contact:	The Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and

		Malaria Chemin de Blandonnet 8, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland Attention Dumitru Laticevschi Regional Manager Grant Management Division Telephone: +41 58 791 1700 Facsimile: +41 58 791 1701 Email: dumitru.laticevschi@theglobalfund.org
--	--	---

4. **Policies**. The Grantee shall, and shall cause the Principal Recipient to, take all appropriate and necessary actions to comply with (1) the Global Fund Guidelines for Grant Budgeting (2017, as amended from time to time), (2) the Health Products Guide (2017, as amended from time to time), and (3) any other policies, procedures, regulations and guidelines, which the Global Fund may communicate in writing to the Grantee and the Principal Recipient, from time to time.
5. **Representations**. In addition to the representations set forth in the Framework Agreement (including the Global Fund Grant Regulations (2014)), the Principal Recipient hereby represents that the Principal Recipient has all the necessary power, has been duly authorised by or obtained all necessary consents, approvals and authorisations to execute and deliver this Grant Confirmation and to perform all the obligations on behalf of the Grantee under this Grant Confirmation. The execution, delivery and performance by the Principal Recipient on behalf of the Grantee of this Grant Confirmation do not violate or conflict with any applicable law, any provision of the Grantee's and Principal Recipient's constitutional documents, any order or judgment of any court or any competent authority, or any contractual restriction binding on or affecting the Grantee or the Principal Recipient.
6. **Covenants**. The Global Fund and the Grantee further agree that:

[TBD]

[Signature Page Follows.]

IN WITNESS WHEREOF, the Global Fund and the Principal Recipient have caused this Grant Confirmation to be executed and delivered by their respective duly authorized representatives on their respective date of signature below.

The Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

[•]
on behalf of Montenegro

By: _____

By: _____

Name: Mark Edington

Name: [•]

Title: Head, Grant Management Division

Title: [•]

Date:

Date:

Acknowledged by

By: _____

Name: [•]

Title: [•] of the Country Coordinating
Mechanism for Montenegro

Date:

By: _____

Name:

Title: Civil Society Representative of Montenegro

Date:

Schedule I

Integrated Grant Description

Country:	Montenegro
Program Title:	
Grant Name:	
GA Number:	
Disease Component:	HIV/AIDS
Principal Recipient:	

A. PROGRAM DESCRIPTION

1. Background and Rationale for the Program
2. Goals, Strategies and Activities
3. Target Group/Beneficiaries

B. PERFORMANCE FRAMEWORK

Please see attached.

C. SUMMARY BUDGET

Please see attached.